

MAURER®

Termoventilatore
Calefactor - Ventilador



Mod. ITAKA (cod. 84290)

Manuale istruzioni

ITALIANO (originale)

Manual de instrucciones

ESPAÑOL

**Questo prodotto è adatto all'uso in ambienti ben isolati
o per un uso occasionale.**

**Este artículo solo debe utilizarse en espacios bien aislados para
uso ocasional**

Distribuzione



PADOVA (Italy)

MANUALE DI ISTRUZIONE

DESCRIZIONE CONTENUTO IMBALLO

Corpo macchina
Telecomando
Libretto istruzioni

1. DATI TECNICI

MODELLO	84290
Voltaggio	220-240V ~ 50-60Hz
Potenza	1300-2000W
Lunghezza cavo	1,5 m
Dimensioni	27x27x74,5 cm
Peso	4,7 Kg

Gentile cliente,
La ringraziamo per aver scelto uno dei nostri prodotti.



Attenzione: Le chiediamo di leggere e conservare questo manuale d'istruzioni.

2. AVVERTENZE

Rimuovere l'imballaggio e assicurarsi che l'apparecchio sia intatto.

In caso di dubbi non usare l'apparecchio e contattare il Rivenditore.

Non lasciare il materiale d'imballaggio come il sacchetto e i punti metallici alla portata dei bambini.

Prima di premere l'interruttore controllare se il voltaggio e la frequenza dell'impianto corrispondono a quelle indicate nell'apparecchio.

L'apparecchio deve essere collegato ad un impianto elettrico, efficiente e conforme alle normative in vigore.

L'impianto elettrico deve essere adeguato alla potenza nominale dell'apparecchio e deve essere fornito con il filo a terra.

Usare l'apparecchio solo per l'impiego previsto, ovvero riscaldatore per uso domestico.

NON IMPIEGARE PER ALTRI USI potrebbe diventare pericoloso.

L'azienda produttrice non è responsabile per danni causati da un uso improprio o errato.

L'uso di tutti gli apparecchi elettrici richiama la consapevolezza di alcune norme base come:

- non toccate la griglia o gli elementi riscaldanti che possono essere roventi
- non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati
- non esporre l'apparecchio a condizioni atmosferiche come sole, pioggia etc.
- L'apparecchio deve essere sempre posizionato su di una superficie piana e stabile.

Spegnere l'interruttore e staccare la spina prima della pulizia.

Quando l'apparecchio non viene utilizzato spegnere l'interruttore e staccare la spina.

Mettere l'apparecchio in una zona sicura in quanto potrebbe essere maneggiato in maniera rischiosa dai bambini.

Non usare l'apparecchio vicino a lavelli, vasche da bagno o piscine (distanza minima 1 metro). Non tirare il cavo dell'apparecchio quando è ancora caldo.

Il corretto utilizzo dell'apparecchio si ottiene se il radiatore è in posizione verticale.

Non accendere l'apparecchio vicino a mobili, tende, scaffali.

Non usare l'apparecchio vicino a materiali o liquidi infiammabili e fate attenzione che il cavo passi sempre dietro alla griglia.

3. ATTENZIONE

Non collegare l'apparecchio a dispositivi automatici di accensione (timer) o di controllo della temperatura per evitare qualsiasi rischio di surriscaldamento quando l'apparecchio è coperto o in movimento e non controllato.

Non coprire l'apparecchio per evitare il rischio di surriscaldamento.

Nel caso il cavo fosse danneggiato portare l'apparecchio al più vicino rivenditore per la sostituzione.

Bambini, anziani e persone disabili non sono spesso consapevoli del pericolo che può portare un uso improprio dell'apparecchio.

L'apparecchio dovrebbe essere usato con la supervisione di un adulto.

Non collegare l'apparecchio ad una prolunga o ad una spina multipla.

Prima della pulizia, trasporto o manutenzione spegnere l'intero sistema.

Se è richiesta qualche riparazione si prega di contattare solo i centri assistenza approvati e chiedere il pezzo originale. Diversamente la sicurezza dell'apparecchio potrebbe essere compromessa.

4. ISTRUZIONI D'USO

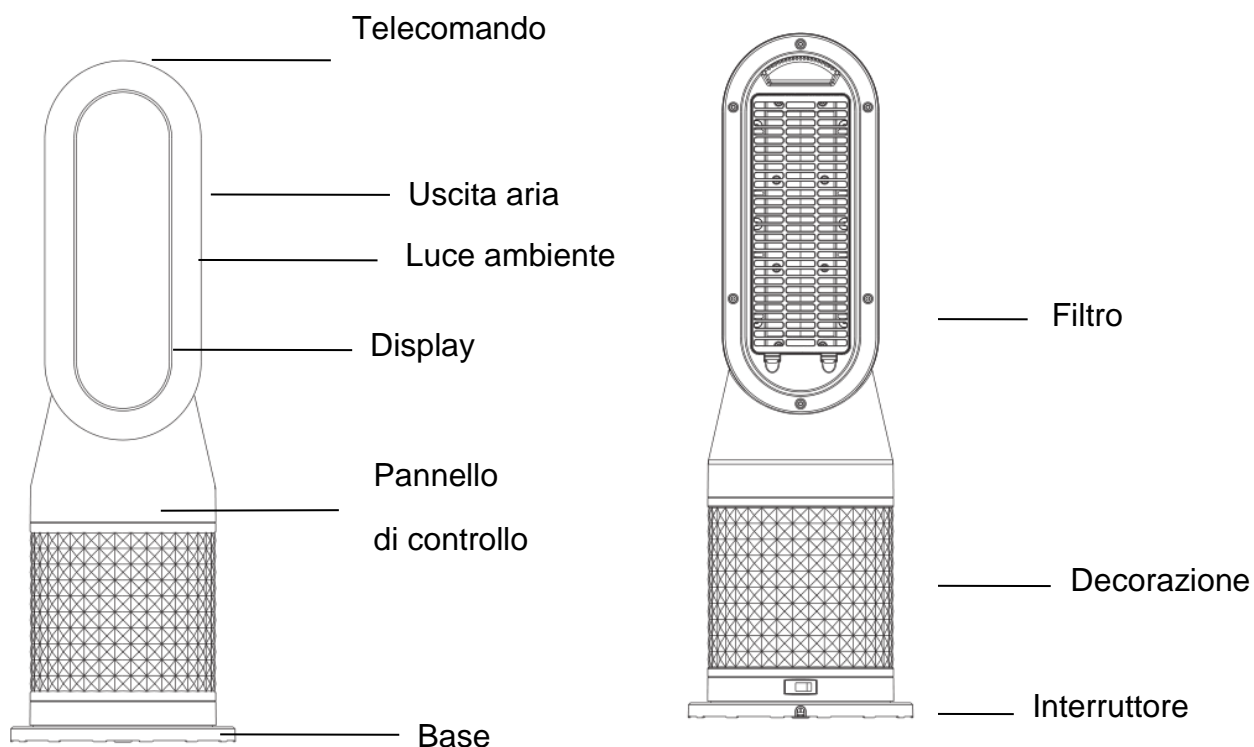


Attenzione: Inserire la spina dell'apparecchio. Controllare che la presa eroghi non meno di 10 ampere.

Posizionamento dell'apparecchio

Il termoventilatore deve essere utilizzato ad una distanza minima di 50 cm da qualsiasi parete o altro oggetto. Posizionare il flusso d'aria al fine di ottimizzare il riscaldamento della stanza. Evitare angoli, piccoli volumi, pavimenti e soffitti.

5. STRUTTURA DEL PRODOTTO



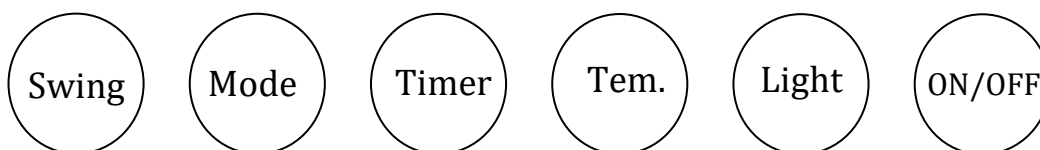
OPERAZIONE

Il riscaldatore può essere azionato utilizzando i controlli manuali situati sulla parte anteriore della ventola o tramite il telecomando.

INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE SUL RETRO DELL'UNITÀ

Utilizzato per accendere e spegnere il riscaldatore. Dovrebbe essere utilizzato per spegnere l'apparecchio prima di lasciarlo incustodito.

PANNELLO DI CONTROLLO E IMPOSTAZIONI



PULSANTE OSCILLAZIONE SWING

Premere per attivare e disattivare la funzione oscillazione. Quando è operativo, la direzione orizzontale del flusso d'aria viene spostata lentamente da un lato all'altro e l'indicatore Swing si illumina.

PULSANTE MODALITÀ MODE

Premere per scorrere le tre modalità disponibili: Ventilatore, Riscaldamento basso e riscaldamento alto.

PULSANTE TIMER

Premere ripetutamente per aumentare il tempo di funzionamento a intervalli di 1 ora. Il timer può essere impostato tra 1 ora e 12 ore. Il display visualizzerà la durata attualmente impostata. Quando il display mostra la durata del timer, il simbolo accanto al timer si illuminerà. Per annullare il timer, premere ripetutamente il pulsante del timer finché non viene visualizzato 00.

PULSANTE TEMP.

Premere ripetutamente per aumentare la temperatura ambiente desiderata. Dopo aver premuto il pulsante Temp, la temperatura desiderata lampeggerà per 3 secondi, prima che l'unità ritorni a mostrare la temperatura ambiente. Una volta raggiunta la temperatura desiderata, l'unità passerà alla modalità ventola.

PULSANTE LUCE

Premere il pulsante della luce per attivare la luce ambiente. Luce a quattro colori: blu, verde, viola e bianca.

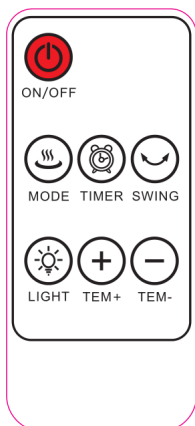
PULSANTE ON/OFF

Utilizzato per accendere e spegnere il riscaldatore.

Se l'apparecchio viene inclinato o la base si solleva da terra, l'alimentazione si interromperà automaticamente.

TELECOMANDO

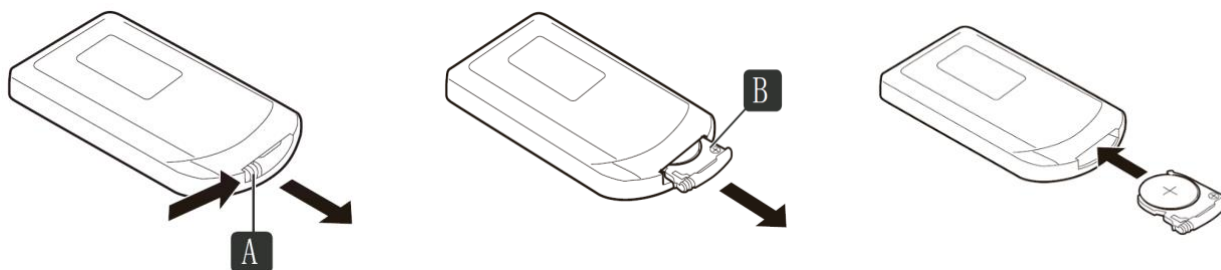
Il vostro riscaldatore viene fornito con un telecomando.



SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Il telecomando è alimentato da una batteria a bottone al litio (CR2025). Se il telecomando non risponde, sostituire la batteria seguendo le istruzioni seguenti:

1. Capovolgi il telecomando e premi la linguetta A a destra.
2. Estrarre il vano batteria B
3. Sostituire la batteria con una dello stesso tipo, assicurandosi che il lato positivo sia rivolto verso l'alto.



MANUTENZIONE

PULIZIA E STOCCAGGIO

ATTENZIONE: Spegnere l'unità e scollegare dalla presa di corrente prima di pulire o eseguire qualsiasi manutenzione.

Pulizia della superficie.

Pulire il riscaldatore con uno spolverino o un panno morbido e umido. Non utilizzare solventi chimici (come benzene, alcool o benzina) poiché potrebbero causare danni irreversibili. Assicurarsi che l'acqua non penetri nel pannello di controllo o nelle fessure dell'involucro.

Non far funzionare l'unità finché non è completamente asciutta.

Riporre il riscaldatore nella sua scatola originale o nel coperchio per proteggerlo dalla polvere quando non viene utilizzato.

Conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Non riparare o smontare l'unità da soli, tentativi di riparazione non autorizzati invalideranno la garanzia e potrebbero causare danni fisici.

Se le soluzioni di cui sopra non risolvono il problema, contattare il centro assistenza.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Nessuna alimentazione	<ol style="list-style-type: none">1. Il cavo di alimentazione non è collegato2. Non c'è alimentazione dalla presa3. L'interruttore di alimentazione sul retro dell'unità è spento	<ol style="list-style-type: none">1. Collegare il cavo di alimentazione2. Verificare che la presa sia accesa3. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sul retro dell'unità sia in posizione On
Emissione di odori dall'unità	<ol style="list-style-type: none">1. Nuova unità. Quando l'unità viene utilizzata per la prima volta, il motore della ventola potrebbe produrre un odore che si dissiperà entro una settimana di utilizzo.	<ol style="list-style-type: none">1. Nessuna azione richiesta
Forti vibrazioni e rumore	<ol style="list-style-type: none">1. L'unità non è posizionata su una superficie piana2. L'unità potrebbe essere danneggiata	<ol style="list-style-type: none">1. Posizionarla su una superficie piana. Può essere messo sotto un tappetino antivibrante2. Se il riscaldatore è danneggiato, interromperne l'uso e contattare il centro assistenza

6. MANUTENZIONE

L'apparecchio necessita di una pulizia solamente esterna.

Dopo l'uso e prima della pulizia scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente e attendere il raffreddamento.

Pulire la griglia dalla polvere mediante una spazzola o un aspira polvere.

Non pulire le parti verniciate con solventi e usare solo un panno umido.

7. GARANZIA

Questo apparecchio è garantito per un periodo di 24 mesi contro eventuali difetti di fabbricazione.

La garanzia copre il normale funzionamento del prodotto e non include difetti causati da usura, impropria manutenzione, manomissioni dell'utensile da parte di persone non specializzate, uso improprio dell'utensile, uso di accessori non idonei, sovraccarico, ecc.

La garanzia sarà effettiva se la data di acquisto verrà comprovata da fattura, bolla di consegna o scontrino fiscale.

Informazione sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse e evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento errato. Per ulteriori dettagli contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta più vicino.

LISTA DE PARTES

Chasis
Remote control
Manual de instrucciones

1. DATOS

MODELLO	84290
Voltaje	220-240V ~ 50-60Hz
Potencia	1300-2000W
Longitud del cable	1,5 m
Dimensiones	27x27x74,5 cm
Peso	4,7 Kg

Estimado cliente:
Le agradecemos la adquisición de este producto.



Atención: Le rogamos lea atentamente este manual de instrucciones.

2. PRECAUCION

Retire el envoltorio y asegúrese de que el aparato esté intacto.

En caso de duda no lo use y contacte con su punto de venta.

No deje los envoltorios como bolsas, etc. al alcance de los niños. Antes de enchufarlo compruebe que el voltaje y la frecuencia de la instalación coincide con la indicada en el aparato.

Este aparato debe ser conectado a un circuito de acuerdo con la normativa eléctrica en vigor.

Este aparato está provisto de cable de tierra.

No utilice este aparato con un uso distinto al de estufa.

El fabricante no será responsable de los daños producidos en el aparato debido a un mal uso.

El uso de este aparato debe comprender el cumplimiento de ciertas normas:

- Nunca toque las partes calientes del aparato.
- Nunca toque el aparato con las manos o pies mojados.
- Nunca exponga el aparato al exterior (sol, lluvia, etc.)
- El aparato debe situarse sobre una superficie plana y estable.
- Desconecte y desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Cuando el aparato no esté en uso apáguelo y desenchúfelo.
- No use este aparato cerca de tuberías de baño, duchas, lavabos o piscinas (distancia mínima de 1m.)
- No ponga el cable sobre el aparato mientras este aún caliente.
- El uso correcto del aparato se obtiene utilizándolo de forma vertical. Nunca encienda este aparato cerca de muebles, cortinas, estanterías etc.
- Nunca use este aparato cerca de líquidos o materiales inflamables.

3. ATENCION

Nunca conecte este aparato a ningún sistema de conexión automática o a un sistema térmico de control debido a que podrían producirse sobrecalentamientos.

No cubra el aparato mientras esté funcionando para evitar riesgos de sobrecalentamiento.

En caso de que el cable de alimentación esté dañado diríjase a su punto de venta para su cambio.

Este aparato debe siempre usarse bajo la supervisión de un adulto capacitado (niños, ancianos, personas con discapacidades corren el riesgo de hacer un uso inapropiado del aparato).

No enchufe este aparato a extensibles o bases múltiples.

No dañe ni doble el cable de alimentación. Antes de limpiar, transportar, o realizar cualquier área de mantenimiento del aparato desconecte todo el sistema.

Para cualquier tipo de reparación le rogamos contacte con su punto de venta y exija siempre piezas de recambio originales cuando se necesiten.

4. OPERADOR

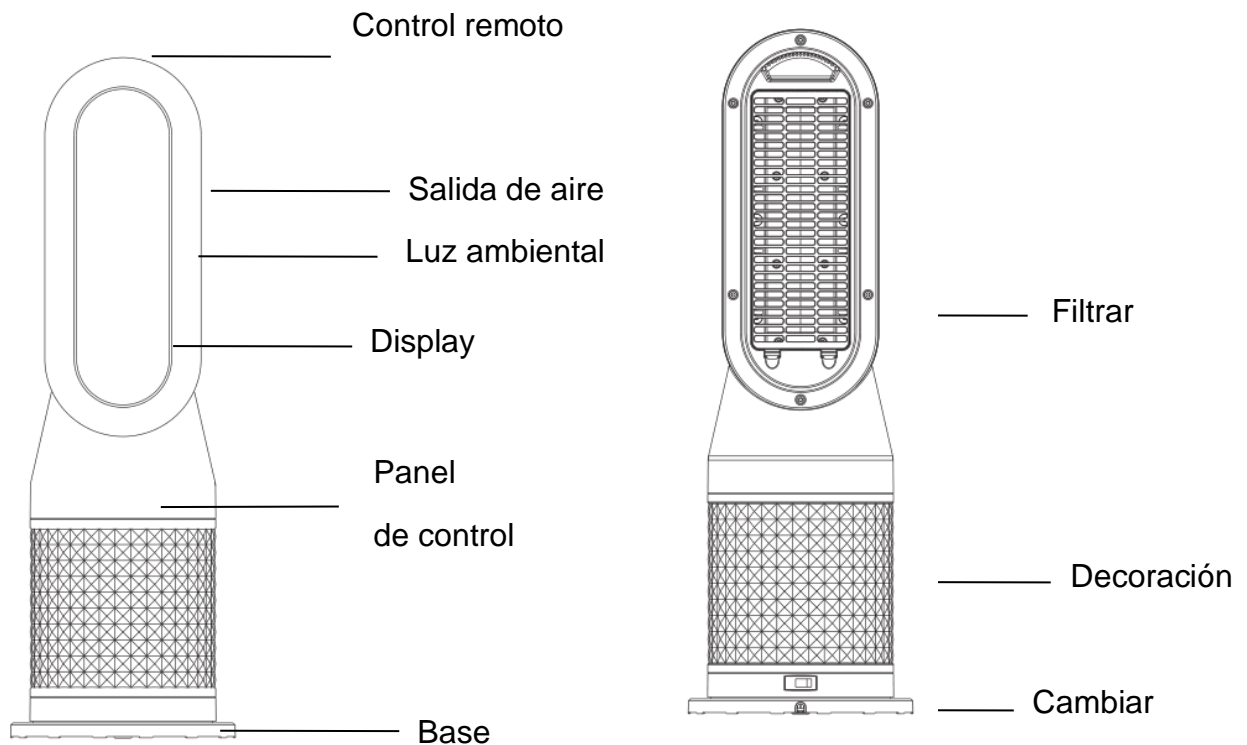


ADVERTENCIA: Enchufe el aparato. Compruebe que la instalación dispone al menos de 10 amperios de capacidad de corriente

UBICACIÓN

El calefactor debe situarse a una distancia mínima de 50 centímetros de cualquier pared u otro objeto.

5. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO



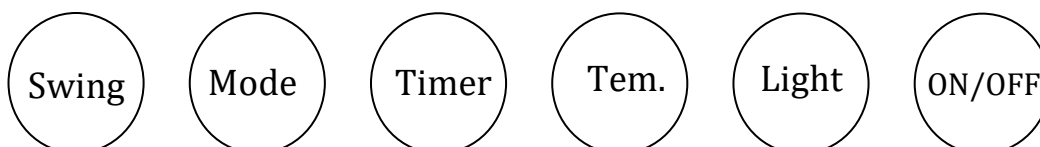
OPERACIÓN

Su calentador puede operarse usando los controles manuales ubicados en la parte frontal del ventilador o mediante su control remoto.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO EN LA PARTE POSTERIOR DE LA UNIDAD

Se utiliza para encender y apagar el calentador. Esto debe usarse para apagar el aparato antes de dejarlo desatendido.

PANEL DE CONTROL Y AJUSTES



BOTÓN DE OSCILACIÓN SWING

Presione para activar y desactivar la función Swing. Cuando está operativo, la dirección horizontal del flujo de aire se mueve lentamente de lado a lado y el indicador de oscilación se iluminará.

BOTÓN DE MODO

Presione para recorrer los tres modos disponibles: ventilador, calefacción baja y calefacción alta.

BOTÓN DEL TEMPORIZADOR

Presione repetidamente para aumentar el tiempo de funcionamiento en intervalos de 1 hora. El temporizador se puede configurar entre 1 hora y 12 horas. La pantalla mostrará la duración actualmente configurada. Cuando la pantalla muestra la duración del temporizador, el símbolo se iluminará junto al temporizador. Para cancelar el temporizador, presione repetidamente el botón del temporizador hasta que se muestre 00.

BOTÓN DE TEMPERATURA

Presione repetidamente para aumentar la temperatura ambiente deseada. Después de presionar el botón de temperatura, la temperatura deseada parpadeará durante 3 segundos, antes de que la unidad vuelva a mostrar la temperatura ambiente. Cuando se haya alcanzado la temperatura deseada, la unidad cambiará al modo de ventilador.

BOTÓN DE LUZ

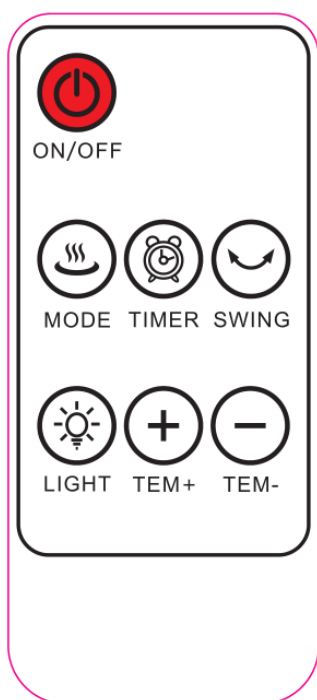
Presione el botón de luz para abrir la luz ambiental. Luz de cuatro colores azul, verde, morado y blanco.

BOTÓN DE ENCENDIDO / APAGADO

Se utiliza para encender y apagar el calentador sin aspas.

CONTROL REMOTO

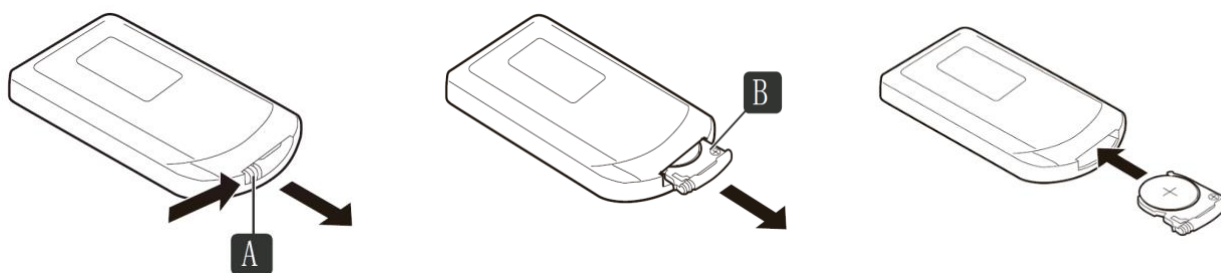
Su calentador se entrega con un control remoto.



REEMPLAZO DE LAS BATERÍAS

El control remoto funciona con una batería de botón de litio (CR2025). Si el control remoto no responde, reemplace la batería siguiendo las instrucciones a continuación:

1. Dé la vuelta al control remoto y presione la pestaña A hacia la derecha.
2. Deslice hacia afuera la bandeja de la batería B.
3. Reemplace la batería con otra del mismo tipo, asegurándose de que el lado positivo esté hacia arriba.



MANTENIMIENTO

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

ATENCIÓN: Apague la unidad y desconéctela de la red eléctrica antes de limpiarla o realizar cualquier mantenimiento.

Limpiar la superficie

Limpie el calentador con un plumero o un paño suave y húmedo.

No utilice disolventes químicos (como benceno, alcohol o gasolina), ya que pueden causar daños irreversibles. Asegúrese de que no entre agua en el panel de control ni en espacios en la carcasa. No haga funcionar la unidad hasta que esté completamente seca. Coloque el calentador en su caja o cubierta original para protegerlo del polvo cuando no esté en uso. Guárdelo en un lugar fresco y seco.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No repare ni desmonte la unidad usted mismo; los intentos de reparación no autorizados invalidarán la garantía y pueden causar daños corporales.

Problema	Posible motivo	Solución
Ninguna potencia	<ol style="list-style-type: none">1. El cable de alimentación está desconectado2. No sale corriente del enchufe3. El interruptor de encendido en la parte posterior de la unidad está apagado.	<ol style="list-style-type: none">1. Conecte el cable de alimentación2. Compruebe que el enchufe esté encendido.3. Asegúrese de que el interruptor de encendido en la parte posterior de la unidad esté en la posición de encendido.
Emisión de olores de la unidad	<ol style="list-style-type: none">1. Nueva unidad. Cuando la unidad se usa por primera vez, el motor del ventilador puede producir un olor que se disipará dentro de una semana de uso.	<ol style="list-style-type: none">1. No se requiere ninguna acción
Fuertes vibraciones y ruidos.	<ol style="list-style-type: none">1. La unidad no está colocada sobre una superficie plana.2. La unidad puede estar dañada	<ol style="list-style-type: none">1. Colóquelo sobre una superficie plana. Puede poner una alfombra antivibración debajo.2. Si el calentador está dañado, deje de usarlo y comuníquese con el centro de servicio.

Si las soluciones anteriores no resuelven el problema, comuníquese con el centro de servicio.

6. MANTENIMIENTO

Este aparato sólo necesita una limpieza externa de forma regular.

Después del uso y antes de limpiarlo desconecte el aparato y espere a que se enfríe.

Limpie la rejilla de polvo. Nunca pinte las partes pintadas con disolvente y use siempre un trapo ligeramente húmedo.

7. GARANTÍA

Este aparato está garantizado por un periodo de 24 meses contra eventuales defectos de fabricación. La garantía cubre el normal funcionamiento del producto y no incluye defectos causados por el uso impropio del mismo, falta de mantenimiento por parte de personas no especializadas, tampoco cubre el uso impropio de accesorios no idóneos etc.

La garantía será efectiva una vez se compruebe la fecha de adquisición en la factura, albaran.

Informacion sobre la eliminacion para los usuarios de equipos electricos y electronicos usados



La aparición de este simbolo en un producto y/o en la documentacion adjunta indica que los productos electricos y electronicos usados no deben mezclarse con la basura domestica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperacion y reciclaje, llevelos a los puntos de recogida designados, donde los admitiran sin coste alguno. Si desecha el producto correctamente, estara contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Pongase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida mas cercano.

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributrice per l'Europa dei prodotti MAURER, dichiara che il prodotto cod.84290 mod. Itaka è conforme alle direttive europee 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC.

CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

FERRITALIA Soc. Coop., distribuidor para Europa de los productos MAURER, declara que el producto cod.84290 mod. Itaka, esta de acuerdo con las Directivas Europeas 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC.

DISTRIBUIDOR PARA ESPAÑA A FORGED TOOL S.A. - Avda. Andalucía s/n - 18015 Granada
- SPAIN

Responsabile tecnico/Technical manager/Director tecnico: Paolo Lain

FERRITALIA Soc.Coop. - Via Longhin, 71 - 35129 Padova – ITALY

www.ferritalia.it